

Rouen magazine

n° 290 • du vendredi 20 juin au vendredi 5 septembre 2008 • www.rouen.fr



Paroles de Rouennais

Consultation citoyenne
Espace Monet-Cathédrale



JO de la Jeunesse Piscines

Tout sur la candidature
de Rouen. p. IV

En août, le grand bain
est à 1 €. p. VIII

Arts de la rue

Les Arts s'emparent
des Hauts. p. X

Concerts

Le jeudi, c'est musique
en Terrasses. p. XI



7941 bulletins, 3928 enveloppes T, des milliers de commentaires... l'avenir de la place de la Cathédrale ne laisse pas indifférent.

Espace Monet-Cathédrale

C'est non !

Le lundi 16 juin, 7941 bulletins-réponses de la consultation citoyenne sur le projet de reconstruction Espace Monet-Cathédrale ont été dépouillés en présence d'un huissier de justice. Le « non » en est sorti majoritaire.

À la question « Êtes-vous d'accord avec le projet de reconstruction Espace Monet-Cathédrale ? », les Rouennais ont répondu non à plus de 80 %. Non au bâtiment conçu par l'architecte Jean-Paul Viguier... Un programme immobilier parfois jugé « *trop lourd, trop haut, trop*

**Un « non »
à plus de 80 %**

gros et trop luxueux », comme le regrette Alain, dans l'un des livres d'or mis à la disposition du public à l'Hôtel de Ville, à l'Office de Tourisme, à la mairie annexe Pasteur, à la bibliothèque Saint-Sever ou encore à la Maison du Plateau. À la lecture de ces commentaires, une chose


est sûre : le sujet a suscité un très grand intérêt chez les Rouennais. « *Plusieurs milliers d'entre eux n'ont d'ailleurs pas hésité à se déplacer pour découvrir l'exposition consacrée à l'histoire de la place de la Cathédrale et réalisée pour cette consultation* », souligne Valérie Fourneyron, députée-maire de Rouen. D'autres ont, quant à eux,



opté pour la méthode proposée aux lecteurs de *Rouen Magazine*, en envoyant leur bulletin-réponse via l'enveloppe T distribuée dans le numéro 288.

Sur ce bulletin, une seconde question invitait les habitants à donner leur avis sur l'aménagement et la vocation futurs de la place de la Cathédrale. Un appel à l'imagination qui n'a pas manqué de déboucher sur de véritables réflexions, de nombreuses interrogations, sans oublier les idées originales voire fantaisistes. Outre les quelques projets de parking, de skatepark, de stupa bouddhiste, de vélodrome, de théâtre à ciel ouvert et autre château fort, bon nombre de Rouennais et de Rouennaises semblent être favorables à la création d'un espace vert. Ou tout du moins à la réalisation d'un lieu mêlant harmonieusement bâtiment et aménagement paysager... À condition, comme le mentionne Christian, qu'il soit épargné de « *tout déchet et crotte de chien* » ou qu'il soit « *rattaché à la Cour d'Albane* », ajoute un autre. Certains proposent un bâtiment imitation « pans de bois » ou de style Renaissance afin de conserver une unité architecturale au cœur historique de la ville. D'autres regrettent qu'une médiathèque ne remplace pas l'actuel Palais des Congrès, tandis qu'une poignée non négligeable de citoyens attire l'attention sur la nécessaire prise en compte environnementale d'un

futur édifice (panneaux solaires, murs végétaux, récupération des eaux de pluie, etc.).

Derrière la réflexion d'ordre architectural et la dénonciation quasi unanime de « *l'actuelle laideur du Palais des Congrès* ». Car, et il s'agit sans aucun doute du premier enseignement de cette consultation, l'avenir de la place de la Cathédrale ne laisse pas les habitants indifférents. Bien au contraire ! 7 941 bulletins, 3 928 enveloppes T, des milliers de commentaires parfois enrichis de croquis, de plans ou de descriptions particulièrement argumentées... « *Cela prouve que notre volonté d'écouter les Rouennais répond à une attente et que cette consultation a donné un nouveau sens aux mots "démocratie locale"* », conclut Valérie Fourneyron. 

Les résultats

- Au total, 7 941 bulletins ont été dépouillés :
OUI : 17,68 %
NON : 80,39 %
Ne se prononcent pas : 1,92 %
- 3 928 bulletins recueillis sous enveloppe
OUI : 16,62 %
NON : 81,89 %
NSPP : 1,47 %
- 4 013 bulletins déposés dans les urnes.
OUI : 18,71 %
NON : 78,91 %
NSPP : 2,36 %



Des pistes à suivre à l'automne

Tout au long de l'été, les services de la Ville doivent analyser les réponses à la deuxième question posée à l'occasion de la consultation citoyenne lancé le 23 mai : « Quel aménagement souhaiteriez-vous voir réalisé à la place de l'actuel Palais des Congrès ? » 7 941 bulletins, ainsi que les milliers de commentaires laissés sur les livres d'or, seront méthodiquement épluchés. « *Les premiers résultats traduisent un refus très net du projet immobilier actuellement prévu à la place*

du Palais des Congrès, note Valérie Fourneyron, députée-maire de Rouen. *Reste aujourd'hui à analyser les suggestions faites par les Rouennais et les Rouennaises, car nous devons proposer autre chose qu'un palais bis d'ores et déjà désavoué.* » Bâtiment contemporain et respectueux de la place, aménagement paysager... Les idées ne manquent pas ! En septembre, celles-ci seront synthétisées et communiquées à l'ensemble des habitants.

Défi jeune

Le mercredi 9 juillet, la Ville déclare officiellement sa candidature aux prochains Jeux olympiques de la Jeunesse qui se dérouleront au cours de l'été 2014.



« Les Jeux olympiques de la Jeunesse sont le porte-drapeau de la détermination du Comité international olympique à s'adresser aux jeunes. Il ne s'agit pas seulement de compétition. Ces jeux seront également une plate-forme qui leur permettra d'apprendre ce que sont les valeurs olympiques et les bénéfices du sport. » Les déclarations de Jacques Rogge, président du CIO,




résonnent particulièrement à Rouen. En effet, le jeudi 10 juillet, avec le soutien de la Région Haute-Normandie, du Département de Seine-Maritime et de la Communauté de l'Agglomération rouennaise, la Ville se portera officiellement candidate à l'organisation de cet événement mondial. Cette manifestation s'inscrit en phase avec le projet municipal porté par Valérie Fourneyron. « Nous l'avons conçu en direction de la jeunesse de façon globale, précise Kader Chekhemani, adjoint chargé du Sport. Ces jeux reflètent parfaitement notre ambition. L'intérêt est de mobiliser les Rouennais autour de cet événement et de travailler ensemble dès aujourd'hui jusqu'à l'été 2014, si notre candidature est bien évidemment retenue. » Outre les compétitions, les Jeux olympiques de la Jeunesse s'articulent autour de l'éducation, de la santé, de la citoyenneté. « Concrètement, le travail en amont des Jeux se traduira par la mise en place de programmes éducatifs, sportifs et

d'animation, élaborés en partenariat avec les clubs, les associations, les écoles, ajoute l'ancien sportif de haut niveau. Des forums seront organisés autour de thèmes tels le dopage, la nutrition, l'environnement, l'hygiène de vie, la santé. L'atout de la candidature de Rouen est justement son projet éducatif, à savoir montrer comment aujourd'hui, l'on s'adresse aux jeunes du monde entier. » Autre point fort de Rouen : ses infrastructures sportives. Grâce à ses 120 équipements et au futur Palais des Sports, achevé d'ici à 2014, la Ville n'aura pas à construire de nouvelles structures et enceintes sportives, un critère essentiel pour le CIO. De plus, Rouen a déjà prouvé son savoir-faire en matière d'organisation d'événements d'envergure internationale. Kader Chekhemani précise : « Rouen étant la capitale de la Normandie, il faut utiliser la notoriété d'une des régions les plus connues au monde de par son histoire. » De quoi lui redonner un sacré coup de jeune... 



2010 : Singapour

Les premiers JOJ (Jeux olympiques de la Jeunesse) auront lieu en été 2010, à Singapour. Devançant de 9 voix Moscou (53 à 44), cette cité-état asiatique avait pour concurrentes Athènes, en Grèce, Bangkok, en Thaïlande, Kuala Lumpur, en Malaisie, Turin, en Italie, Debrecen, en Hongrie, Poznan, en Pologne, et Ciudad de Guatemala, au Guatemala. Ces Jeux s'adressent à des jeunes âgés de 14 à 18 ans. Près de 3 200 sportifs et 800 officiels sont attendus à Singapour. Les jeunes athlètes disputeront des compétitions de haut niveau dans les disciplines inscrites au programme des Jeux olympiques d'été qui se dérouleront à Londres en 2012. À l'instar des Jeux olympiques, les JOJ auront lieu ensuite tous les quatre ans dès 2010, pour les Jeux d'été et dès 2012 pour les JOJ d'hiver. Les Jeux d'été s'échelonneront sur 12 jours et ceux d'hiver sur 9. À l'heure actuelle, aucun calendrier concernant la procédure de candidature pour les Jeux de 2014 n'a encore été élaboré. « Dès le 9 juillet, nous sensibiliserons le Comité national olympique à notre volonté de porter cette candidature, déclare Kader Chekhemani. C'est ensuite au Comité de décider quelle ville défendra les couleurs de la France et de la soutenir auprès des instances internationales. » 



Du 25 au 28 juin

Festival
Archéo Jazz
à Blainville-Crevon



Du 1er au 31 août

Piscines
Un grand bassin
pour un petit euro



Les 3, 17, 24 et 31 juillet

Concerts
Le jeudi, goûtez la
musique en Terrasses

Rendez-vous

Toutes les manifestations de la quinzaine

L'agenda est mis à jour
quotidiennement sur :

www.rouen.fr

DU VENDREDI 20 JUIN AU VENDREDI 5 SEPTEMBRE

- Culture
- Loisirs
- Sport
- Jeune public

vendredi 20 juin

■ **MIDI-MUSÉE Image du pouvoir, pouvoir de l'image** • Musée des Beaux-Arts • 12 h 30 • 3,80 € + entrée gratuite (gratuit - 18 ans) • Réservations : 02 35 52 00 62

■ **MARCHÉ DE CRÉATEURS Comme à la maison** • Fabrique émoi, 8 rue d'Ernemont • De 11 h à 19 h • Entrée libre

■ **FOLK ROCK Joseph Arthur (1^{re} partie : Étienne)** • Proposé par l'association Europe and Co • Emporium Galorium, 151 rue Beauvoisine • 21 h 30 • 10 € Fnac, 8 € sur place (5 € adhérents de l'association)

samedi 21 juin

■ **RENCONTRE Gilda Piersanti** • Pour son polar *Bleu catacombes* (Le Passage), Prix SNCF du polar européen 2008, et pour *Jaune caravage* (Le Passage) • L'Armitière, 88 rue Jeanne-d'Arc • 15 h 30 • Entrée libre • Rens. : 02 35 70 57 42

■ **MARCHÉ DE CRÉATEURS Comme à la maison** • Proposé par l'association Fabrique émoi, 8 rue d'Ernemont • De 10 h à 19 h • Entrée libre

■ **RÉCITAL D'ORGUE Jean-Baptiste Monnot** • Proposé par le Comité normand du récital d'orgue • Abbatale Saint-Ouen • 12 h • Libre participation

■ **MIX À vos mix!** • Faites découvrir vos vinyles avec DJ Krimau et DJ Bachir • Bibliothèque Saint-Sever • de 14 h à 17 h • Entrée libre • Rens. : 02 35 71 28 82

■ **RENCONTRE MUSICALE Steve Stehan** • À l'occasion de la sortie de l'album posthume *Assikel, de Baly à Bali*, hommage à Baly • Forum Fnac • 17 h • Entrée libre

dimanche 22 juin

■ **MUSÉE EN FAMILLE Partons à la campagne!** - Charles Frechon • Musée des Beaux-Arts • 16 h • 3,80 € + entrée TR (gratuit - 18 ans) • Sur inscription : 02 35 52 00 62

mardi 24 juin

■ **CONCERT Chorale et orchestre du CHU** • Sous la direction de Pierre Déchelotte • Programme : Mozart, Smetana • Chapelle du CHU de Rouen • 20 h 30 • Entrée libre • Rens. : 06 62 94 12 49

■ **TRÉSORS À LA PAGE La Marine de Louis XVI** • Bibliothèque Villon • De 12 h à 12 h 45 • Entrée libre • Réservation obligatoire : 02 35 71 28 82

mercredi 25 juin

■ **ENSEMBLE VOCAL Accentus** • Théâtre des Arts • 20 h • de 10 € à 41 € • Rens. et réservations : 0810 811 116

■ **DÉDICACE BD Benjamin et Lu Ming** • Pour *Chroniques de Pékin* • Librairie Fnac • 15 h • Entrée libre

■ **CATCH D'IMPRO Les Remue-Méninges** • La Bodega en Seine (péniche à quai, rive gauche, quai Cavalier-de-la-Salle) • 21 h • 10 € • Rens. et réservations : 02 35 73 08 59

■ **MERCREDI MUSÉUM Mauvaise réputation** • Pour les 8-12 ans (15 enfants maximum) • Muséum • De 10 h 30 à 12 h et de 14 h 30 à 16 h • Visite-atelier gratuit • Inscription obligatoire : 02 35 71 41 50

jeudi 26 juin

■ **MIDI-MUSÉE Charles Frechon** • Musée des Beaux-Arts • 12 h 30 • 3,80 € + entrée gratuite (gratuit moins de 18 ans) • Rens. et réservations : 02 35 52 00 62

■ **CONFÉRENCE Sommes-nous tous accros?** • Dans le cadre des Forums régionaux du Savoir • Par Jean Costentin, professeur de pharmacologie à l'Université de Rouen, et Philippe Nuss, psychiatre à l'hôpital Saint-Antoine de Paris • Hôtel de Région, 5 rue Robert-Schuman • 20 h 30 • Entrée libre • Rens. : 02 35 52 56 00

■ **NUIT BLANCHE Bien-tôt l'été!** • Hommage à Boris Vian • Auditorium du Conservatoire • 20 h • Entrée libre • Rens. : 02 32 08 13 50

vendredi 27 juin

■ **MIDI-MUSÉE Charles Frechon** • Musée des Beaux-Arts • 12 h 30 • 3,80 € + entrée gratuite (gratuit - 18 ans) • Réservations : 02 35 52 00 62

■ **NUIT BLANCHE Bien-tôt l'été!** • Hommage à Boris Vian • Auditorium du Conservatoire • 20 h • Entrée libre • Rens. : 02 32 08 13 50

■ **FESTIVAL Viva Cité** • Sotteville-lès-Rouen • Toute la journée • Accès libre • Rens. : 02 35 63 60 89

■ **RENCONTRE Patrick de Neuter** • Pour *Clinique du couple* • L'Armitière • 18 h • Entrée libre

Palmarès annuel des musées

Dans son édition datée du 6 juin, le *Journal des Arts* a publié son palmarès annuel des meilleurs musées de France. Parmi de nombreux critères, la conservation, le dynamisme et l'accueil des publics, rentrent en compte pour ce classement. Le musée des Beaux-Arts de Rouen s'efforce chaque année de les améliorer afin d'offrir au public un service de qualité. Ce travail de fond permet au musée d'obtenir un excellent résultat : 7^e au classement général ex æquo avec le musée du quai Branly (Paris), 2^e musée de région après le musée d'Art et d'industrie de Roubaix mais aussi 2^e musée de région pour la conservation et 4^e musée pour l'accueil des publics.

Monuments du jazz

ARCHÉO JAZZ. Place forte du royaume de France et passage obligé vers le nord de la France et l'Angleterre pendant des siècles, Blainville-Crevon est aujourd'hui devenu une place forte du jazz. Pas question pour autant d'oublier le passé glorieux de la commune. L'origine du festival Archéo Jazz ne dépend d'ailleurs que de la mise en valeur du patrimoine et notamment des châteaux successifs construits à deux pas de la scène installée chaque année près des ruines. Depuis 1977, afin de financer les travaux archéologiques et d'entretien de ce lieu historique, cet événement fait appel aux plus grandes voix du jazz et à tous leurs fans. L'édition 2008 ne dérogera pas à la tradition. Pour succéder à Dee Dee Bridgewater, Yuri Buenaventura, Claude Nougaro, Manu Dibango, Cesaria Evora, Michel Petrucciani, Paul Personne, Ike Turner ou encore Michel Legrand, les organisateurs de l'événement ont misé sur les talents d'hier, d'aujourd'hui et de demain. Du 25 au 28 juin, les artistes vont se succéder sur scène. En guise d'introduction, la musique fantaisiste, populaire aux inspirations manouches de Thomas Dutronc. Le lendemain, place au jazz pur, à l'art du swing et de la rime de Terez Montcalm. Une voix aux senteurs québécoises déjà magnifiées



par cinq albums. Pour ses deux dernières journées, l'Archéo Jazz s'entoure de groupes mythiques. Après la soul, le funk et la fusion légendaires d'Earth Wind and Fire, le voyage se poursuit sur les terres cubaines de l'Orquesta Buena Vista Social Club. Quatre jours de musique aussi forte en émotion qu'importante pour l'association. Les bénéficiaires générés par l'événement ont permis cette année de financer plusieurs chantiers prévus en 2008 et 2009. À commencer par la consolidation des murs de l'une des tours du château. Suivront également la fin de la réparation du pont de la cour de ferme, les finitions de la mise en valeur

d'une autre tour, la mise en place de rambardes de protection sur l'avancée de la façade et sur le talus le long de la route.

- Archéo Jazz • Mercredi 25 juin Boulou & Elios Ferre, suivi de Thomas Dutronc**
• Jeudi 26 juin : Big Band Christian Garros, suivi de Terez Montcalm • Vendredi 27 juin : Amar Sundy, suivi de Earth Wind and Fire experience feat. Al McKay • Samedi 28 juin : Beny y su son, suivi de l'Orquesta Buena Vista Social Club • 21 h
• Blainville-Crevon • Tarifs : 23 et 26 € (TR 19 et 22 €)
• Informations sur www.archeojazz.com

■ **SPECTACLE Les affabulations** • Par le Théâtre de la Canaille • Salle Louis Jouvet, 1 rue A.-Dupuis • À partir de 19 h 30 • 5 € et 3 € • Réservations : 02 35 03 88 60

■ **VENTE DE LIVRES Au profit du Secours populaire** • Espace de l'UAP, 8 rue de la Pie • De 10 h à 19 h • Entrée libre • Rens. : 02 35 72 15 56

■ **ANIMATION Plage Espace du Palais** • À partir de 10 h • Espace du Palais • Accès libre

■ **JAZZ Éric Prud'homme trio** • Le 3 Pièces, place du Général-De-Gaulle • 21 h • Entrée libre • Rens. : 02 35 88 08 99

■ **CONCERT Ballade chez Renaud** • Par le clochard tout seul • Le Tremplin, place Saint-Paul • 20 h 30 • 4,90 € (restauration possible sur place) • Réservations : 02 35 71 75 18

■ **SKATEBOARD King of Wood contest** • Skatepark, rue Léon-Maletra • A partir de 14 h • 3 €

samedi 28 juin

■ **FESTIVAL Viva Cité** • Lire ven. 27

■ **TRÉSORS À LA PAGE La Marine de Louis XVI** • Bibliothèque Villon

• De 15 h à 15 h 45 • Réservation obligatoire : 02 35 71 28 82

■ **VISITE CONTÉE Quand la peste s'en mêle** • RDV Aître Saint-Maclou • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Réservations : 02 32 08 31 01

■ **DÉDICACE Valérie Duclos** • Pour *Brunch & Slunch* et *Cafés gourmands* • L'Armitière • 15 h 30 • Entrée libre

■ **CAFÉ LITTÉRAIRE thé ou café ?** • Bibliothèque du Châtelet • De 10 h à 12 h • Entrée libre • Rens. : 02 35 59 22 22

■ **ANIMATION Plage Espace du Palais** • Lire ven. 27

■ **VENTE DE LIVRES Au profit du Secours populaire** • Lire ven. 27

■ **SHOWCASE Arther (pop-rock-electro)** • Pour leur premier album éponyme • Forum Fnac • 17 h 30 • Entrée libre

■ **JAZZ • Éric Prud'homme trio** • Le 3 Pièces, place du G^{al}-De-Gaulle • 21 h • Entrée libre • Rens. : 02 35 88 08 99
 • **Carles GR • Tribute to Billie Holiday** • Ladies & Gentlemen, 5 rue Écuyère • 21 h 30 • Entrée libre • Rens. : 02 35 70 02 97

En vue

Cinéma pour tous

L'Association de loisirs pour personnes avec autisme (Alpa) poursuit son action aux côtés des cinémas Gaumont pour donner accès au plus grand nombre aux dernières sorties cinématographiques. Ainsi, l'association met sur pied des séances particulièrement adaptées aux autistes, polyhandicapés ou encore aux personnes présentant handicap mental ou troubles de comportement. Elle programme le mirobolant succès de Dany Boon *Bienvenue chez les Ch'tis* le 5 juillet, le dessin animé *Kung fu panda* le 2 août et la comédie américaine *Maxi Papa* le 6 septembre.

■ www.cinemadifference.com

■ **FLAMENCO-GYPSY ROCK D-doy** • Cap'taine Taverne, 56 rue Saint-Hilaire • 21 h • 1 €

■ **ATHLÉTISME 17^e Meeting international Jeunes** • Stade Marcel-Lemire, Espace de la Petite Bouverie • Accès libre • Rens. : 02 35 12 65 44

■ **SKATEBOARD King of Wood contest** • Skatepark, rue Léon-Maletra • 14 h • 5 €

dimanche 29 juin

■ **VISITE GUIDÉE Bienvenue à Rouen** • RDV Office de Tourisme, place de la Cathédrale • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Réservations : 02 32 08 32 40

■ **VISITE COMMENTÉE Charles Frechon** • Musée des Beaux-Arts • 16 h • 3,80 € + entrée TR, gratuit - 18 ans • Réservations : 02 35 52 00 62

■ **FESTIVAL Viva Cité** • Lire ven. 27

■ **CONCOURS DE CHANT Juillet aux Chants** • Finale • Halle aux toiles • 14 h 30 • Entrée libre • Rens. : 02 35 60 76 43

■ **SALSA Sur les quais** • Espace des Marégraphes • À partir de 18 h • Accès libre

■ **SKATEBOARD King of Wood contest** • Lire sam. 28

lundi 30 juin

■ **ANIMATION Plage Espace du Palais** • Lire ven. 27

mardi 1er juillet

■ **ANIMATION Plage Espace du Palais** • Lire ven. 27

■ **SPECTACLE La Cathédrale de Monet aux Pixels** • Place de la Cathédrale • 23 h • Accès libre

mercredi 2 juillet

■ **ÉVÉNEMENT ARMADA 2008** • Lire notre cahier spécial

jeudi 3 juillet

■ **ÉVÉNEMENT ARMADA 2008** • Lire notre cahier spécial

■ **TERRASSES DU JEUDI** • Accès libre
 • **JAZZ ELECTRO Eugène Steed** • Place du 19-Avril-1944 • 18 h 45 et 20 h 30

• **JAZZ Frédéric Borey Group** • Place des Emurées • 18 h et 19 h 45
 • **ROCK Kiss Kiss Bang Bang & Calc** • O'Kallaghan's • 19 h 15 et 21 h
 • **CHANSON FRANÇAISE Bertrand &...** • Place des Carmes • 19 h et 20 h 45
 • **ROCK ÉLECTRO Mr. Lab!** • Place Saint-Marc • 22 h 30

■ **SPECTACLE Murmures étoilés** • Projet d'élèves du Conservatoire • Conservatoire • 19 h 30 • Entrée libre

vendredi 4 juillet

■ **ÉVÉNEMENT ARMADA 2008** • Lire notre cahier spécial

samedi 5 juillet

■ **ÉVÉNEMENT ARMADA 2008** • Lire notre cahier spécial

■ **RÉCITAL Flûte traversière et orgue** • Dans le cadre du Festival des Amis de l'Orgue de Saint-Godard • Église Saint-Godard • 16 h • Libre participation • Rens. : 06 09 72 82 37

Plaine écran




© i.d.o.

ÉCRAN TOTAL.

Une fête du cinéma d'une espèce rare a fait son nid sur la plaine de l'Aigle, à la Grand'Mare :

grâce à « Écran total », le septième art s'affranchit de la salle obscure. Nul ticket, chaque séance est gratuite. Point de fauteuil, mais un transat mis à disposition. Point de moquette, mais un tapis d'herbe. Point de pop-corn, mais les merguez, sandwiches ou glaces vendus sous des tentes. Dans l'air, un parfum de kermesse. Sur l'écran numérique, des affiches de premier choix. Au menu, trois soirées de trois films. En entrée, mardi 26 août, le thème de la ville, avec *La Tour Montparnasse infernale*, *Piège de cristal* et *Breaking news*. Le lendemain, les futurs virtuels, avec *Tron*, *Matrix* et *Total Recall*. En dessert, jeudi 28 août, les arts martiaux, à travers *Crazy Kung-Fu*, *L'Hirondelle d'or* et *Le Maître d'armes*.

 5^e Écran total • Du mardi 26 au jeudi 28 août, à 18 h, 20 h et 22 h • Programme détaillé dans l'agenda • Plaine de l'Aigle, rue Le Verrier • Accès libre


Cabane de pages



© Benoît Decoux

LIRE À LA PLAGE.

Une fois tournée la page de l'Armada, pourquoi ne pas tourner celles d'un livre ? Piloté par le Département de Seine-Maritime, l'équipage du « Lire à la plage » mouille l'ancre à Rouen. Du 17 juillet au 30 août, les amateurs d'évasion, de romantisme, de frissons ou encore de bandes dessinées, pourront se délasser sur la terrasse d'une cabane, bien calés dans un transat, à l'ombre d'un parasol. Un petit paradis où l'on oublie ses maux pour s'emparer de ceux des autres et partir à la recherche du temps perdu. Pour satisfaire ces voyageurs immobiles, la Bibliothèque départementale de Seine-Maritime a sélectionné près de 800 ouvrages mis gratuitement à la disposition de tous. De quoi dévorer quelques tomes de « savoirs », sans aucune modération.

 « Lire à la plage » • Du 17 juillet au 30 août • Tous les jours de 11 h à 19 h • Rive droite, en amont du pont Guillaume-le-Conquérant • Accès libre


Skate du Graal



CARHARTT KING OF WOOD

CONTEST. Il n'y a pas que les dentistes qui savent jouer de la roulette. Pour s'en convaincre, rendez-vous les 27, 28 et 29 juin au skatepark de Rouen. En piste, les meilleurs riders nationaux et une sélection internationale

de férus de skateboard. Suisses, Portugais, Finlandais, Belges et Allemands, Hollandais, Brésiliens, Français et Israéliens rouleront des mécaniques pour remporter les 15 000 € mis en jeu. Concourront notamment l'inaltérable Ruben Rodriguez et le jeune prodige français et rouennais d'origine Adrien Bulard. L'événement fera également la promotion du skate dans la région. Parmi les rendez-vous alléchants, une séance skate avec les meilleurs teams du moment. Un cadeau offert chaque soir, du 23 au 26 juin, à 19 h, devant l'Hôtel de Ville.

 Carhartt King of Wood contest • Les 27, 28 et 29 juin • Skatepark de Rouen • Tarifs : 3 € le 27 juin, 5 € les 28 et 29 juin, ou 10 € les 3 jours • Démonstration et rencontre avec les teams internationaux de skateboard • Du 23 au 26 juin à 19 h • Devant l'Hôtel de Ville

dimanche 6 juillet

■ **ÉVÉNEMENT ARMADA 2008** • Lire notre cahier spécial

■ **VISITE COMMENTÉE Charles Frechon** • Musée des Beaux-Arts • 16 h • 3,80 € + entrée TR, gratuit - 18 ans • Réservations : 02 35 52 00 62

■ **RÉCITAL D'ORGUE Marie-Andrée Morisset** • Proposé par le Comité normand du récital d'orgue • 16 h • 10 € (TR 7 €)

■ **REGGAE Soirée Sound System** • Cap'taine taverne, 56 rue Saint-Hilaire • 22 h • Entrée libre

lundi 7 juillet

■ **ÉVÉNEMENT ARMADA 2008** • Lire notre cahier spécial

■ **ATELIER Polaroid-portrait** • Pour les 6-12 ans • Musée des Beaux-Arts • De 10 h à 12 h • 7,65 € • Réservations : 02 35 52 00 62

mardi 8 juillet

■ **ÉVÉNEMENT ARMADA 2008** • Lire notre cahier spécial

■ **PROSPECTIVES DU PATRIMOINE La rue Martainville** • RDV devant le 186, rue de Martainville • 18 h • Gratuit • Réservation obligatoire : 02 32 08 32 40

mercredi 9 juillet

■ **ÉVÉNEMENT ARMADA 2008** • Lire notre cahier spécial

■ **STAGE VACANCES AU MUSÉE Charles Frechon** • Pour les 6-12 ans • Musée des Beaux-Arts • De 10 h à 12 h • 22, 95 € • Réservations : 02 35 52 00 62

jeudi 10 juillet

■ **ÉVÉNEMENT ARMADA 2008** • Lire notre cahier spécial

■ **STAGE VACANCES AU MUSÉE Charles Frechon** • Pour les 6-12 ans • Musée des Beaux-Arts • De 10 h à 12 h • 22, 95 € • Réservations : 02 35 52 00 62

vendredi 11 juillet

■ **ÉVÉNEMENT ARMADA 2008** • Lire notre cahier spécial

■ **JAZZ Papanosh** • Le 3 Pièces Jazz Club • 21 h • Entrée libre

■ **STAGE VACANCES AU MUSÉE Charles Frechon** • Pour les 6-12 ans • Musée des Beaux-Arts • De 10 h à 12 h • 22, 95 € • Réservations : 02 35 52 00 62

samedi 12 juillet

■ **ÉVÉNEMENT ARMADA 2008** • Lire notre cahier spécial

■ **PORTES OUVERTES Orgue Saint-Godard** • Dans le cadre du Festival des Amis de l'Orgue de Saint-Godard • Église Saint-Godard • De 14 h à 18 h • Entrée libre • Rens. : 06 09 72 82 37

■ **JAZZ Papanosh** • Lire ven. 11

dimanche 13 juillet

■ **ÉVÉNEMENT ARMADA 2008** • Lire notre cahier spécial

■ **VISITE COMMENTÉE Charles Frechon** • Lire dim. 6

lundi 14 juillet

■ **ÉVÉNEMENT ARMADA 2008** • Lire notre cahier spécial

mardi 15 juillet

■ **VISITE GUIDÉE Bienvenue à Rouen** • RDV Office de tourisme, place de la Cathédrale • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Réservations : 02 32 08 32 40

■ **SPECTACLE La Cathédrale...** • Lire mar. 1^{er}

mercredi 16 juillet

■ **VISITE GUIDÉE Mignonne allons voir si l'art ose** • RDV Office de tourisme, place de la Cathédrale • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Réservations : 02 32 08 32 40

■ **CONCERT Nocturnes de la Cathédrale** • Cathédrale Notre-Dame • 21 h • Entrée libre

■ **SPECTACLE La Cathédrale...** • Lire mar. 1^{er}

jeudi 17 juillet

■ **VISITE GUIDÉE Rouen 1908** • RDV Office de Tourisme • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Réservations : 02 32 08 32 40

■ **LECTURE Lire à la plage** • Quais rive droite • De 11 h à 19 h • Accès libre

■ **TERRASSES DU JEUDI** • Accès libre

■ **CHANSONS TZIGANES Bal taquin** • Espace du Palais • 18 h 30 et 20 h 15

■ **MUSIQUE DE L'EST La soucoupe cassée** • Le 3 pièces, place du G^{al}-De-Gaulle • 18 h 45 et 20 h 30

■ **POP ROCK Kim Novak** • Place de la Pucelle • 19 h 15 et 21 h

■ **CHANSON Les gouttes** • Place des Carmes • 19 h 30 et 21 h 30

■ **JAZZ MANOUCHE Galito** • Place de la Cathédrale • 19 h et 20 h 45

■ **CHANSON FRANÇAISE Daphné** • Place Saint-Marc • 22 h 30

■ **JAZZ Papanosh** • Le 3 pièces • 21 h • Entrée libre • Rens. : 02 35 88 08 99

■ **SPECTACLE La Cathédrale...** • Lire mar. 1^{er}

vendredi 18 juillet

■ **VISITE GUIDÉE Oyez, bonnes gens, la chanson de Rouen** • RDV Office de Tourisme • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Réservations : 02 32 08 32 40

■ **BAROQUE Ensemble Octopus** • Dans le cadre des Heures Musicales de Saint Maclou • Église Saint Maclou • 20 h 30 • 13 € • Réservations : 02 32 08 32 40

■ **JAZZ Papanosh** • Lire ven. 11

■ **LECTURE Lire à la plage** • Lire jeu. 17

■ **SPECTACLE La Cathédrale...** • Lire mar. 1^{er}

samedi 19 juillet

■ **VISITE GUIDÉE Corneille as-tu du cœur ?** • Office de Tourisme, place de la Cathédrale • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Réservations : 02 32 08 32 40

■ **RÉCITAL D'ORGUE François Ménissier** • Dans le cadre du Festival des Amis de l'Orgue de Saint-Godard • Église Saint-Godard • 16 h • Libre participation • Rens. : 06 09 72 82 37

■ **LECTURE Lire à la plage** • Lire jeu. 17

■ **SPECTACLE La Cathédrale...** • Lire mar. 1^{er}

■ **JAZZ La Soucoupe cassée**

• Le 3 pièces • 21 h • Entrée libre • Rens. : 02 35 88 08 99
• **Charles GR** • Tribute to Chet Baker • Ladies & Gentlemen, 5 rue Écuyère • 21 h 30 • Entrée libre • Rens. : 02 35 70 02 97

dimanche 20 juillet

■ **VISITE GUIDÉE Bienvenue à Rouen** • Lire mar. 15

■ **VISITE COMMENTÉE Charles Frechon** • Lire dim. 6

■ **LECTURE Lire à la plage** • Lire jeu. 17

■ **SPECTACLE La Cathédrale...** • Lire mar. 1^{er}

■ **SALSA Sur les quais** • Espace des Marégraphes • Dès 18 h • Accès libre

Couleurs locales



EXPOSITION « CHARLES FRECHON ».

La rétrospective du peintre impressionniste Charles Frechon se prolonge durant tout l'été au musée des Beaux-

Arts. Pas moins de 110 tableaux sont exposés pour évoquer le style particulier de cet artiste trop peu connu au-delà de la Normandie. Inspiré du pointillisme de Seurat, sa référence, Frechon livre des toiles marquées par des couleurs feutrées et par des sujets qui se distinguent des autres impressionnistes. On y découvre notamment un univers très champêtre avec *La Fenaison* ou *Chemin de campagne*. Étudiant à l'école municipale de peinture et de dessin, il peint des lieux incontournables de Rouen comme l'abbatiale Saint-Ouen ou le pré aux Loups. Une exposition pleine de charme, en hommage à l'enfant du pays.

« Charles Frechon » • Jusqu'au 7 septembre • De 10 h à 18 h, tous les jours (sauf le mardi) • Musée des Beaux-Arts • Tarif : 5 € (TR 3 €, gratuit - 18 ans) • Rens. : 02 35 71 28 40

Plans béton



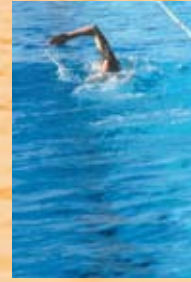
EXPOSITION « OSCAR NIEMEYER ».

Le Brésilien Oscar Niemeyer est à l'architecture mondiale ce que son compatriote

Pelé est au football. Une légende vivante qui a fêté ses 100 ans l'an passé. Pour lui rendre hommage, la Maison de l'Architecture présente une exposition de photographies de Rita Zarakolu et François Prinvaux, montée à partir des œuvres d'Oscar Niemeyer. De quoi faire : le concepteur du Volcan au Havre et de plusieurs édifices de Brasília compte à son actif près de 200 réalisations à travers le monde. Et l'architecte n'est pas prêt de s'arrêter. Cet amoureux des courbes sensuelles et des nuages dans lesquels il puise certaines de ses inspirations a lancé, à Brasília, la création d'une énorme salle de concert en plein air, recouverte d'un toit géant, ainsi qu'à Rio, un cinéma, un théâtre populaire et un musée. Dans la droite ligne de l'esprit Niemeyer.

« Oscar Niemeyer » • Jusqu'au 25 juillet • Maison de l'Architecture, 111 boulevard de l'Yser • Du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h • Entrée libre

Nage libre



PISCINES À UN EURO.

Soldes d'été inattendues ! Dans la volonté de favoriser l'accès au sport et aux loisirs, la Ville adopte pour ses quatre piscines le tarif unique et symbolique de 1 € pendant tout le mois d'août. Une offre promotionnelle réservée aux Rouennais. L'entrée ne coûtera donc (presque) que le tiers du prix habituel de 2,80 €. De quoi inciter le plus grand nombre à venir piquer une tête dans les bassins municipaux. On ne perdra pas de vue que deux piscines doivent respecter une période de fermeture pour cause d'entretien : Boulingrin du 4 au 18 août, puis Salomon du 25 août au 6 septembre.

Piscines à 1 € • Du 1^{er} au 31 août • Piscine Guy-Boissière : 10 h-21 h du lundi au vendredi, 10 h-19 h samedi • Piscine Boulingrin : 10 h-17 h 30 mardi et jeudi, 10 h-19 h 30 mercredi et vendredi, 14 h-17 h 30 samedi, 9 h-12 h 30 dimanche • Piscine Diderot : 10 h-18 h mardi, 10 h-19 h 30 mercredi, 10 h-18 h jeudi, 10 h-19 h 30 vendredi, 12 h-17 h 30 samedi, et 8 h-12 h 30 dimanche • Piscine Salomon : 10 h-18 h du lundi au vendredi, 13 h-18 h, samedi

lundi 21 juillet

■ VISITE GUIDÉE Mi-gnonne allons voir... • Lire mer. 16

■ LECTURE Lire à la plage • Lire jeu. 17

■ SPECTACLE La Cathédrale... • Lire mar. 1^{er}

mardi 22 juillet

■ VISITE GUIDÉE Bienvenue à Rouen • Lire mar. 15

■ LECTURE Lire à la plage • Lire jeu. 17

■ SPECTACLE La Cathédrale... • Lire mar. 1^{er}

mercredi 23 juillet

■ VISITE GUIDÉE Mi-gnonne allons voir... • Lire mer. 16

■ LECTURE Lire à la plage • Lire jeu. 17

■ SPECTACLE La Cathédrale... • Lire mar. 1^{er}

jeudi 24 juillet

■ VISITE GUIDÉE Rouen 1908 • Lire jeu. 17

■ LECTURE Lire à la plage • Lire jeu. 17

■ TERRASSES DU JEUDI • Accès libre • JAZZ So Leslie • Place de la Cathédrale • 18 h 30 et 20 h 15

• WORLD Rachel Ratsizafy • Espace du Palais • 18 h 45 et 20 h 30

• REGGAE Zikatatane • Place de la Calende • 19 h 15 et 21 h

• POP Celestial Broken Cast • Place du 19-Avril-1944 • 19 h 30 et 21 h 15

• HIP HOP La Mygale • Place de la Pucelle • 19 h et 20 h 45

• ROCK Hushpuppies + The Elektrocution • Place Saint-Marc • 22 h 30

■ SPECTACLE La Cathédrale... • Lire mar. 1^{er}

vendredi 25 juillet

■ VISITE GUIDÉE Oyez, bonnes gens... • Lire ven 18

■ LECTURE Lire à la plage • Lire jeu. 17

■ SPECTACLE La Cathédrale... • Lire mar. 1^{er}

samedi 26 juillet

■ VISITE GUIDÉE Corneille as-tu du cœur ? • Lire sam. 19

■ RÉCITAL D'ORGUE Alain Bouvet • Dans le cadre du Festival des Amis de l'Orgue de Saint-Godard • Église Saint-Godard • 16 h • Libre participation • Rens. : 06 09 72 82 37

■ LECTURE Lire à la plage • Lire jeu. 17



Spécial zouzous

Meeting international Jeunes Athlétisme

Ce 28 juin, le stade Marcel-Lemire, à l'Espace de la Petite Bouverie, accueille le 17^e Meeting international Jeunes Athlétisme de Rouen. Événement sportif unique au niveau régional, il réunit benjamins et minimes des clubs de la France entière, avec la participation de clubs étrangers, concourant dans des épreuves de sauts, de courses et de lancers. Lieu de rencontres et d'échanges entre jeunes athlètes et dirigeants, il favorise l'enrichissement de tous à travers la pratique de l'athlétisme.

■ 17^e Meeting international Jeunes Athlétisme • Sam. 28 juin, de 8 h à 18 h • Stade Marcel-Lemire, Espace de la Petite Bouverie • Accès libre • Rens. : 02 35 12 65 44

■ SPECTACLE La Cathédrale... • Lire mar. 1

■ SALSA Sur les quais • Lire dim. 20

dimanche 27 juillet

■ VISITE CONTÉE Les bâtisseurs de cathédrales : « Maîtres maçons et charpentiers » • RDV église Saint-Maclou • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Réservations : 02 32 08 32 40

■ VISITE COMMENTÉE Charles Frechon • Lire dim. 6

■ LECTURE Lire à la plage • Lire jeu. 17

■ SPECTACLE La Cathédrale... • Lire mar. 1^{er}

lundi 28 juillet

■ VISITES GUIDÉES L'après-midi avec Flaubert • RDV Office de tourisme, place de la Cathédrale • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Réservations : 02 32 08 32 40

■ SPECTACLE La Cathédrale... • Lire mar. 1^{er}

mardi 29 juillet

■ VISITE GUIDÉE Bienvenue à Rouen • Lire mar. 15

■ LECTURE Lire à la plage • Lire jeu. 17

■ SPECTACLE La Cathédrale... • Lire mar. 1^{er}

mercredi 30 juillet

■ VISITE GUIDÉE Mi-gnonne allons voir... • Lire mer. 16

■ MUSIQUE CLASSIQUE Nocturnes de la Cathédrale • Cathédrale Notre-Dame • 21 h • Entrée libre

■ LECTURE Lire à la plage • Lire jeu. 17

■ SPECTACLE La Cathédrale... • Lire mar. 1^{er}

jeudi 31 juillet

■ VISITE GUIDÉE Rouen 1908 • Lire jeu. 17

■ TERRASSES DU JEUDI • Accès libre

• IMPRO MUSICALE Noise Addicted Ensemble • Place des Carmes • 18 h 30 et 20 h 15

• JAZZ A' brass • Espace du Palais • 18 h 45 et 20 h 30 • gratuit

• POP ÉLECTRO Dirty Important Person • Place de la Calende • 19 h 15 et 21 h

• POP ÉLECTRO Your Happy End • Place du 19-Avril-1944 • 19 h 30 et 21 h 15

• CHANSON Yéti • Place Saint-Amand • 19 h et 20 h 45

• DUB ÉLECTRO High Tone • Place Saint-Marc • 22 h 30

■ LECTURE Lire à la plage • Lire jeu. 17

■ SPECTACLE La Cathédrale... • Lire mar. 1^{er}

vendredi 1er août

■ VISITE GUIDÉE Oyez, bonnes gens, la chanson de Rouen • RDV Office de Tourisme • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Réservations : 02 32 08 32 40

■ LECTURE Lire à la plage • Lire jeu. 17

■ SPECTACLE La Cathédrale de Monet aux Pixels • Place de la cathédrale • 22 h 30 • Accès libre

■ LECTURE Lire à la plage • Quais rive droite • De 11 h à 19 h • Accès libre

samedi 2 août

■ VISITE GUIDÉE Bienvenue à Rouen • RDV Office de tourisme • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Réservations : 02 32 08 32 40

■ LECTURE Lire à la plage • Lire ven. 1^{er}

■ SPECTACLE La Cathédrale... • Lire ven. 1^{er}

Vocalises

Escapade baroque

Petites musiques de nuit




© Lisa Kohler

MUSICALES DE NORMANDIE.

Du 1^{er} août au 5 septembre, les Musicales de Normandie vous invitent à poser vos valises au pays des vocalises. Rouen accueille 9 des 19 concerts programmés dans le cadre du festival.

L'abbatiale Saint-Ouen, l'église Saint Maclou, la Cathédrale et l'auditorium du Conservatoire national de Région seront le théâtre des prestations de plusieurs ensembles en résidence au sein du festival, mais aussi de nouveaux talents. À ne pas rater notamment : le spectacle des quatre percussionnistes du groupe Quartet Ku ou encore Chanticleer, an orchestra of voices, consacré en 2008 comme meilleur ensemble américain de l'année.

 Musicales de Normandie • Du 1^{er} août au 5 septembre • Programme détaillé dans l'agenda • Tarifs : de 5 € à 30 € • Réservations points de vente habituels • Rens. : 06 20 64 32 91 et www.musicales-normandie.com




© R

HEURES MUSICALES DE SAINT-MACLOU.

La musique baroque anglaise s'invite à Rouen. L'ensemble normand Octoplus

propose un répertoire chanté, dans le cadre des Heures Musicales de Saint-Maclou, en s'inspirant à Petit Quevilly, s'est ouvert à l'interprétation de la musique baroque sur instruments anciens. Il revisite à chaque concert cet univers musical en interprétant tous ses aspects. Pour le récital du 18 juillet, Marie Kronstadt (virginal et orgue), Isabelle Panel (Soprano), Marie Paule Lefebvre (flûte à bec et viole de gambe) et Sylvain Baudry (basson) livrent un panorama de la musique baroque anglaise des XVII^e et le XVIII^e siècle. Un spectacle intimiste tourné vers la représentation des passions et des états d'âme...

 Heures musicales de Saint-Maclou • Par l'ensemble Octoplus • Vendredi 18 juillet • 20 h 30 • Tarif : 13 € • Réservation à l'office de tourisme : 02 32 08 32 40




© Jacques Felix

LES NOCTURNES DE LA CATHÉDRALE.

Solo, duo de piano et chant, trio, quintet à cordes, consort de flûtes de toutes tailles, et rencontres entre piano classique et piano jazz... la musique classique prend aussi quelques libertés pendant les vacances d'été. Du 25 juin

au 27 août, l'association des Nocturnes de la Cathédrale vous entraîne gratuitement dans sa croisière musicale. Dans ses carnets de voyage, la 2^e *Partita en ré mineur* de Bach, les *Valses nobles et sentimentales* de Ravel, les *Images de Debussy*, une escale au pays de Schumann et de Brahms sans oublier quelques instants exceptionnels. Le consort de flûtes du 2 juillet permettra de découvrir la musique anglaise de l'époque des Tudor. Temps forts également lors des escales jazz-classique au piano et baroque des 16 et 30 juillet. De vraies vacances musicales dans un cadre d'exception, celui de la Cathédrale.

 Les Nocturnes de la Cathédrale • Du 25 juin au 27 août • 21 h • Détails du programme dans l'agenda

dimanche 3 août

■ VISITE CONTÉE Les bâtisseurs de cathédrales : « Maîtres verriers » • RDV entrée de l'Abbatiale Saint-Ouen, portail des Marmousets (prévoir une paire de jumelles) • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Réservations : 02 32 08 32 40

■ ENSEMBLE VOCAL O'Trente • Dans le cadre des Musicales de Normandie • Abbatiale Saint-Ouen • 18 h • De 5 € à 30 € • Réservations : 02 32 08 32 40

■ LECTURE Lire à la plage • Lire ven. 1^{er}

■ SALSA Sur les quais • Espace des Marégraphes • À partir de 18 h • Accès libre

■ SPECTACLE La Cathédrale... • Lire ven. 1^{er}

lundi 4 août

■ VISITES GUIDÉE L'après-midi avec Flaubert • RDV Office de tourisme, place de la Cathédrale • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Réservations : 02 32 08 32 40

■ SPECTACLE La Cathédrale... • Lire ven. 1^{er}

■ LECTURE Lire à la plage • Lire ven. 1^{er}

mardi 5 août

■ VISITE GUIDÉE Bienvenue à Rouen • Lire sam. 2

■ LECTURE Lire à la plage • Lire ven. 1^{er}

■ SPECTACLE La Cathédrale... • Lire ven. 1

mercredi 6 août

■ VISITE GUIDÉE Mignonne allons voir si l'art ose • RDV Office de tourisme, place de la Cathédrale • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Réservations : 02 32 08 32 40

■ CLASSIQUE Nocturnes de la Cathédrale : États d'âmes • Cathédrale Notre-Dame • 21 h • Entrée libre

■ LECTURE Lire à la plage • Lire ven. 1^{er}

■ SPECTACLE La Cathédrale... • Lire ven. 1

jeudi 7 août

■ VISITE GUIDÉE Rouen 1908 • RDV Office de tourisme, place de la Cathédrale • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Réservations : 02 32 08 32 40

■ LECTURE Lire à la plage • Lire ven. 1^{er}

■ SPECTACLE La Cathédrale... • Lire ven. 1

vendredi 8 août

■ VISITE GUIDÉE Oyez, bonnes gens... • Lire ven. 1^{er}

■ LECTURE Lire à la plage • Lire ven. 1^{er}

■ SPECTACLE La Cathédrale... • Lire ven. 1

samedi 9 août

■ VISITE GUIDÉE Bienvenue à Rouen • Lire sam. 2

■ LECTURE Lire à la plage • Lire ven. 1^{er}

■ SPECTACLE La Cathédrale... • Lire ven. 1

dimanche 10 août

■ VISITE CONTÉE Les bâtisseurs de cathédrales • Lire dim. 3

■ LECTURE Lire à la plage • Lire ven. 1^{er}

■ SALSA Sur les quais • Lire dim. 3

■ SPECTACLE La Cathédrale... • Lire ven. 1

lundi 11 août

■ VISITES GUIDÉE L'après-midi avec Flaubert • Lire lun. 4

■ LECTURE Lire à la plage • Lire ven. 1^{er}

■ SPECTACLE La Cathédrale... • Lire ven. 1

mardi 12 août

■ VISITES GUIDÉE L'après-midi avec Flaubert • Lire lun. 4

■ LECTURE Lire à la plage • Lire ven. 1^{er}

■ SPECTACLE La Cathédrale... • Lire ven. 1

mercredi 13 août

■ VISITE GUIDÉE Mignonne allons voir... • Lire mer. 6

■ CLASSIQUE Nocturnes de la Cathédrale • Cathédrale Notre-Dame • 21 h • Entrée libre

■ LECTURE Lire à la plage • Lire ven. 1^{er}

■ SPECTACLE La Cathédrale... • Lire ven. 1

jeudi 14 août

■ VISITE GUIDÉE Rouen 1908 • Lire jeu. 7

■ MUSIQUE SACRÉE Oxford Voices • Dans le cadre des Musicales de Normandie • Abbatiale Saint-Ouen • 19 h 30 • De 5 € à 30 € • Réservations : 02 32 08 32 40

■ LECTURE Lire à la plage • Lire ven. 1^{er}

■ SPECTACLE La Cathédrale... • Lire ven. 1

vendredi 15 août

■ VISITE GUIDÉE Oyez, bonnes gens... • Lire ven. 1^{er}

■ SPECTACLE La Cathédrale... • Lire ven. 1^{er}

■ LECTURE Lire à la plage • Lire ven. 1^{er}

samedi 16 août

■ VISITE GUIDÉE Bienvenue à Rouen • Lire sam. 2

■ LECTURE Lire à la plage • Lire ven. 1^{er}

■ SPECTACLE La Cathédrale... • Lire ven. 1

dimanche 17 août

■ VISITE CONTÉE Les bâtisseurs de cathédrales • Lire dim. 3

■ LECTURE Lire à la plage • Lire ven. 1^{er}

■ SPECTACLE La Cathédrale... • Lire ven. 1^{er}

■ SALSA Sur les quais • Lire dim. 3

lundi 18 août

■ VISITE GUIDÉE Oyez, bonnes gens... • Lire ven. 1^{er}

■ LECTURE Lire à la plage • Lire ven. 1^{er}

■ SPECTACLE La Cathédrale... • Lire ven. 1

mardi 19 août

■ VISITE GUIDÉE Bienvenue à Rouen • Lire sam. 2

■ LECTURE Lire à la plage • Lire ven. 1^{er}

■ SPECTACLE La Cathédrale... • Lire ven. 1

mercredi 20 août

■ VISITE GUIDÉE Mignonne allons voir... • Lire mer. 6

■ CLASSIQUE Nocturnes de la Cathédrale • Cathédrale • 21 h • Entrée libre

■ LECTURE Lire à la plage • Lire ven. 1^{er}

■ SPECTACLE La Cathédrale... • Lire ven. 1

jeudi 21 août

■ VISITE GUIDÉE Rouen 1908 • Lire jeu. 7

Visite heure



ANIMATIONS DU PATRIMOINE. Parce qu'on ne regarde jamais assez la ville d'art et d'histoire qu'est la capitale haut-normande, le programme

« Laissez-vous conter Rouen » invite à saisir son patrimoine dans toute sa richesse, tout au long de l'été. À l'occasion du centenaire de l'Office de tourisme, la visite insolite « Rouen 1908 » vous fait remonter le temps jusqu'à l'époque de la création du syndicat d'initiative. Les visites guidées, elles, permettent d'appréhender les chefs-d'œuvre de la Renaissance, de se plonger dans la cité médiévale, de passer l'après-midi avec Flaubert ou Corneille. Autre mode de découverte, la visite contée. Celle intitulée « Les bâtisseurs de cathédrales » évoque, à travers histoires et légendes, le travail des maîtres maçons et charpentiers ou maîtres verriers.

« Laissez-vous conter Rouen » • Programme détaillé dans l'agenda • Dépliant disponible en mairie et sur www.rouen.fr • Tarif des visites : 6,50 € (TR 4,50 €) • Rens. : 02 32 08 32 40

Salsa du dimanche



SALSA SUR LES QUAIS. Il y a un avant et un après Armada. Sur les quais avant le 5 juillet, des airs de salsa et une armada de danseurs. Après ? Même scénario, quelques danses chaloupées, des hanches qui se trémoussent

et des musiques chaleureuses et envoiées. Comme chaque été depuis 2003, un gourou de la musique cubaine invite gratuitement aficionados et novices à entrer dans la danse. Sur ses platines disposées chaque dimanche soir vers 18 h sur l'Espace des Marégraphes, les airs cubains, portoricains, et cette rythmique entraînante et complexe qui donne tout son piment à la musique caribéenne. Au son des congas et de la clave, l'asphalte rouge des quais s'échauffe. Les danseurs de tout niveau enchaînent à un rythme endiablé ruedas et collés-serrés. L'occasion de se laisser porter par la musique et de suivre les quelques conseils prodigués sur place.

Salsa sur les quais • Tous les dimanches (en fonction de la météo) • À partir de 18 h • Espace des Marégraphes

Drôle de compagnie...



LES ARTS DES HAUTS. Déjà cinq années que les habitants du Châtelet accueillent à la fin du mois d'août des hôtes extravagants, décalés, mais toujours

attachants. Les 29 et 30 août, les arts de la rue s'invitent place du Châtelet. Cette année encore, un programme digne d'un *James Bond* ! Pensez donc, la famille Baratin tentera de sauver l'humanité grâce à son « Manège d'aventures » ! Quelques divagations aériennes plus loin orchestrées par le cirque Hirsute et voilà les spectateurs plongés dans le feu de l'action et la poésie étincelante pyrotechnique de la compagnie Karnavire. Pour se remettre de toutes ses émotions, un petit godet à la Guinguette s'impose. Mais cette année, surprise ! Plus de serveurs ni d'apéros qui feront valser les glaçons. Place au cirque, au chant et à la danse. Magique, non ?

Les Arts des Hauts • Vendredi 29 et samedi 30 août • Place du Châtelet • Gratuit • Programme détaillé dans l'agenda

■ **SPECTACLE La Cathédrale...** • Lire ven. 1^{er}

■ **LECTURE Lire à la plage** • Lire ven. 1^{er}

vendredi 22 août

■ **VISITE GUIDÉE Oyez, bonnes gens...** • Lire ven. 1^{er}

■ **LECTURE Lire à la plage** • Lire ven. 1^{er}

■ **SPECTACLE La Cathédrale...** • Lire ven. 1^{er}

samedi 23 août

■ **VISITE GUIDÉE Bienvenue à Rouen** • Lire sam. 2

■ **RÉCITAL Orgue et Trompette Marie-Andrée Morisset** • Par M.-A. et M. Morisset • Proposé par le Comité normand du récital d'orgue • 16 h • 10 €

■ **LECTURE Lire à la plage** • Lire ven. 1^{er}

■ **SPECTACLE La Cathédrale...** • Lire ven. 1^{er}

dimanche 24 août

■ **VISITE CONTÉE Les bâtisseurs de cathédrales** • Lire dim. 3

■ **VISITE COMMENTÉE Charles Frechon** • Musée des Beaux-Arts • 16 h • 3,80 € + entrée TR, gratuit - 18 ans • Réservations : 02 35 52 00 62

■ **RÉCITAL Orgue et Trompette Marie-Andrée Morisset** • Par M.-A. et M. Morisset • Proposé par le Comité normand du récital d'orgue • 16 h • 10 €

■ **ENSEMBLE VOCAL Chanticleer, an orchestra of voices** • Dans le cadre des Musicales de Normandie • Cathédrale • 19 h 30 • De 10 € à 30 € • Réservations : 02 32 08 32 40

■ **LECTURE Lire à la plage** • Lire ven. 1^{er}

■ **SPECTACLE La Cathédrale...** • Lire ven. 1

lundi 25 août

■ **VISITES GUIDÉE L'après-midi avec Flaubert** • Lire lun. 4

■ **CONCERT Duo Harpéole** • Dans le cadre des Musicales de Normandie • Église Saint-Maclou • 19 h 30 • 13 € (TR 8 €) • Réservations : 02 32 08 32 40

■ **LECTURE Lire à la plage** • Lire ven. 1^{er}

■ **SPECTACLE La Cathédrale...** • Lire ven. 1

mardi 26 août

■ **VISITE GUIDÉE Bienvenue à Rouen** • Lire sam. 2

■ **VISITE CONTÉE Les bâtisseurs de cathédrales** • Lire dim. 3

■ **CLASSIQUE Nocturnes de la Cathédrale : Quintette à cordes** • Cathédrale Notre-Dame • 21 h • Entrée libre

■ **CINÉMA DE PLEIN AIR Écran total : la ville-La Tour Montparnasse infernale (18 h), Piège de cristal (20 h) et Breaking news (22 h)** • Plaine de l'Aigle, rue Le Verrier • Accès libre

■ **LECTURE Lire à la plage** • Lire ven. 1^{er}

■ **SPECTACLE La Cathédrale...** • Lire ven. 1

mercredi 27 août

■ **VISITE GUIDÉE Corneille as-tu du cœur ?** • Office de Tourisme • 15 h • 6,50 € (TR 4,50 €) • Réservations : 02 32 08 32 40

■ **THÉÂTRE-MUSIQUE Cie Opéra.3** • Dans le cadre des Musicales de Normandie • Cour de la cathédrale • 19 h 30 • Entrée libre • Rens. : 02 32 08 32 40

■ **CINÉMA DE PLEIN AIR Écran total : futurs virtuels** • *Tron* (18 h), *Matrix* (20 h) et *Total Recall* (22 h) • Plaine de l'Aigle, rue Le Verrier • Accès libre

■ **LECTURE Lire à la plage** • Lire ven. 1^{er}

■ **SPECTACLE La Cathédrale...** • Lire ven. 1

■ **VACANCES AU MUSÉE Naturellement vivantes** • Pour 6-12 ans • Musée des Beaux-Arts • De 10 h à 12 h • 22,95 € • Réservations : 02 35 52 00 62

jeudi 28 août

■ **VISITE GUIDÉE Rouen 1908** • Lire jeu. 7

■ **MUSIQUE Les Siècles** • Dans le cadre des Musicales de Normandie • Cathédrale • 19 h 30 • De 10 € à 30 € • Réservations : 02 32 08 32 40

■ **CINÉMA DE PLEIN AIR Écran total : Arts martiaux** • *Crazy Kung-Fu* (18 h), *L'Hirondelle d'or* (20 h) et *Le Maître d'armes* (22 h) • Plaine de l'Aigle, rue Le Verrier • Accès libre

■ **LECTURE Lire à la plage** • Lire ven. 1^{er}

■ **SPECTACLE La Cathédrale...** • Lire ven. 1

■ **VACANCES AU MUSÉE Naturellement vivantes** • Pour 6-12 ans • Musée des Beaux-Arts • De 10 h à 12 h • 22,95 € • Réservations : 02 35 52 00 62

vendredi 29 août

■ **VISITE GUIDÉE Oyez, bonnes gens...** • Lire ven. 1^{er}

■ **MUSIQUE Orchestre de l'Académie des Siècles** • Dans le cadre des Musicales de Normandie • Cathédrale de Rouen • 19 h 30 • De 10 € à 30 € • Réservations : 02 32 08 32 40

■ **ARTS DE LA RUE Les Arts des Hauts** • Place du Châtelet • Accès libre
• **Bal caustique** • 18 h
• **Guinguette** • 18 h 30
• **Le Pic de Hubbert** • 20 h 30

■ **LECTURE Lire à la plage** • Lire ven. 1^{er}

■ **SPECTACLE La Cathédrale...** • Lire ven. 1

■ **VACANCES AU MUSÉE Naturellement vivantes** • Pour 6-12 ans • Musée des Beaux-Arts • De 10 h à 12 h • 22,95 € • Réservations : 02 35 52 00 62

samedi 30 août

■ **VISITE GUIDÉE Bienvenue à Rouen** • Lire sam. 2

■ **ARTS DE LA RUE Les Arts des Hauts** • Place du Châtelet • Accès libre
• **Bal caustique** • 18 h
• **Guinguette** • 18 h 30
• **Oh suivant !** • 20 h 30
• **Nuit de lumière** • 21 h 30

■ **LECTURE Lire à la plage** • Lire ven. 1^{er}

■ **SPECTACLE La Cathédrale...** • Lire ven. 1

dimanche 31 août

■ **VISITE CONTÉE Les bâtisseurs de cathédrales** • Lire dim. 3

■ **VISITE COMMENTÉE Charles Frechon** • Lire dim. 24

■ **SPECTACLE La Cathédrale...** • Lire ven. 1

jeudi 4 septembre

■ **MIDI-MUSÉE Charles Frechon** • Musée des Beaux-Arts • 12 h 30 • 3,80 € + entrée gratuite (gratuit - 18 ans) • Rens. et réservations : 02 35 52 00 62

vendredi 5 septembre

■ **MIDI-MUSÉE Charles Frechon** • Musée des Beaux-Arts • 12 h 30 • 3,80 € + entrée gratuite (gratuit - 18 ans) • Rens. et réservations : 02 35 52 00 62

NOSTALGIE LA LÉGENDE 105.3

Du lundi au vendredi, entre 12 h 30 et 16 h, entrez dans la Légende de Rouen, sur NOSTALGIE 105.3 ! Toute l'information locale et régionale, à 6h, 6h30, 7h, 7h30, 8h, 8h30, 9h, 12h et 13h.

Terrasses du Jeudi

Lutte des places

Année après année, les Terrasses du Jeudi attirent des groupes toujours plus nombreux. Le cru 2008 ne déroge pas à la règle. Près de 300 candidatures ont été déposées. Vingt artistes ont été sélectionnés.

Têtes de scène

Chaque jeudi, une tête d'affiche est produite sur la place Saint-Marc, à partir de 22 h 30. Le jury a choisi cette année les Bordelais de High Tone (dub), le groupe Hushpuppies (garage rock), la belle Daphné (pop), lauréate du dernier prix Constantin, et les Rouennais de Mister Lab ! dont le concert coïncidera avec le lancement de leur nouvel album.



Si pour certains, le lundi, c'est ravioli, et bien, à Rouen, le jeudi, c'est de la musique plein les ouïes ! Depuis huit ans, la manifestation est bien rodée et devient même victime de son succès. D'à peine une petite centaine à la création de l'événement, le nombre de candidatures dépasse les 300 pour l'édition 2008. Il faut dire que la recette a de quoi séduire. Depuis huit ans, cafés, bars et brasseries de la ville offrent la possibilité à des groupes régionaux et depuis peu, nationaux, de

jouer en plein air. Beaucoup d'appelés, mais peu d'élus, puisque 20 groupes seulement sont programmés, en plus des quatre têtes d'affiche invitées. Une sélection drastique réalisée sur dossier et sur écoute d'un CD d'au moins trois morceaux. Les artistes retenus ont ensuite été jugés sur leur qualité musicale et leur répertoire qui doit comporter au minimum une vingtaine de titres. Évidemment, pas question de repasser les plats deux fois. Aux Terrasses du Jeudi, on ne sert

que du chaud et les groupes choisis pour cet été ne peuvent pas avoir participé à la manifestation l'année précédente. Même si ce n'est pas le Printemps de Bourges, d'ailleurs elles n'en ont pas la vocation, les Terrasses permettent aux oreilles averties de dénicher quelques pépites musicales. En juillet dernier, plus de 50 000 personnes naviguant de scène en scène, rive droite, rive gauche, ont assisté aux prestations des talents régionaux tels Boule et Caillou, Yé Yé et 39th & Norton. Quant aux invités du jeudi soir, ils font à chaque fois place comble, regroupant dès 22 h 30, plus de 5 000 personnes. Cette année encore, les 3, 17, 24 et 31 juillet, la Ville a programmé pas moins de 24 concerts gratuits sur les deux rives. Chansons tziganes, rock, jazz manouche, world, blues hip hop, reggae, pop indé ou encore électro, les oreilles n'ont qu'à bien se tenir si elles veulent non seulement entendre, mais aussi bien écouter, surtout quand la musique est bonne. Bonne, bonne, bonne...



Terrasses du Jeudi • Les 3, 17, 24 et 31 juillet • De 18 h 30 à minuit • Gratuit • Programme détaillé dans l'agenda



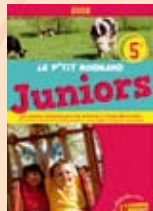
En haut, Hushpuppies. En bas, de g. à dr., Kim Novak, Mr. Lab ! et Elektrocution

Livres * Disques

Le P'tit Normand junior

Tu es plutôt nature ou culture ? Sport ou shopping ? Le P'tit Normand propose une déclinaison junior et bon marché de son édition habituelle à destination des enfants. En tout, 650 adresses pour toujours avoir quelque chose de nouveau à découvrir en Haute-Normandie. Avec en cadeau bonus, des conseils pour les parents, histoire de garder un œil sur la marmaille...

Le P'tit Normand junior, éditions PTC en collaboration avec Normandie junior. 5 €



Graine de voyageurs Normandie



Un guide pour les 7-12 ans destiné à accompagner les jeunes voyageurs d'un bout à l'autre de leur séjour. Un peu d'histoire, un peu de tourisme, des jeux (y compris pour la voiture) et la possibilité de consigner son périple dans les pages conçues à cet effet. Le guide devient ainsi album-souvenir au retour. Les éditions Graine 2 ont choisi la Normandie, la Bretagne, la Loire-Atlantique et la Provence pour commencer cette toute nouvelle collection.

Graines de voyageurs, Normandie, éditions Graine 2. 13,50 €

Normandie Belles vues du ciel

Les éditions De Borée ont préféré prendre de la hauteur en proposant des vues du ciel. Un panorama bilingue qui ne se contente pas de la mer, mais « survole » également la campagne. Pour chaque image, une citation qui donne un peu plus de profondeur à des paysages qu'on a l'impression de découvrir pour la première fois. Images étonnantes noyées de verdure et cerclées de bleu.



Normandie Belles vues du ciel, C. Targat et F. Mulliez, De Borée. 22 €

Yaka cook



Autrichiens, Anglais, Hongrois et Français se sont retrouvés pour échanger des recettes à l'invitation de l'association Yaka basée à Rouen. Seules conditions : utiliser des produits respectueux du développement durable et mis sur le marché dans les règles du commerce équitable. Pâtes au camembert, « Sandewiche à l'aumelette » mais aussi bami calédonien, palatschinken, sarmale et autre clatite cu branza...

Yaka cook, par Yaka international. 18 €. www.yakainternational.org

Clinique du couple

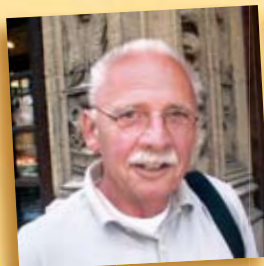
Ils sont psychanalystes mais d'orientations différentes. Des différences que l'on retrouve dans le regard qu'il porte sur le couple (hors procréation). Lieu de conflits, de malentendus, d'illusions ou lieu de rencontre, de création, « page sur laquelle s'écrit à deux un nouveau poème »... L'ouvrage ne s'interdit aucun angle d'exploration du « conjugo » pour mieux tenter d'en percer le mystère. Rencontre avec Patrick de Neuter à l'Armitière, vendredi 27 juin, à 18 h.

Clinique du couple, par Danielle Bastien et Patrick de Neuter, éditions Eres. 22 €



La vie de la rue !

Qu'est ce qui vous a attiré à Rouen ?



Wiejel, Allemagne

C'est la troisième fois que je viens à Rouen. Nous sommes ici pour 4 jours afin de profiter de la Ville, pour revoir la Cathédrale et faire un tour de petit train. Rouen est une très jolie ville.



Toko, Japon

C'est mon premier séjour en France. Ma famille et moi sommes là pour 8 jours. Nous avons visité Giverny, Versailles, Paris. Nous venons à Rouen pour Jeanne d'Arc, les peintures de Monet, la Cathédrale et le Gros-Horloge.



Chaiken, États-Unis

J'effectue un circuit de 14 jours en France. Nous faisons aujourd'hui une halte de 2 heures à Rouen. Après Chambord et deux autres châteaux, nous venons voir la Cathédrale et la ville avant de partir vers les plages de Normandie.

à toute

Jeu C'est où ?



Réponse au n° 289 : cadran solaire, rue Eau-de-Robec

Le Nom des Rues

Rue Paul-Duboc

Dénommée passage Duboc puis rue Duboc, cette voie qui relie les rues du Champ-des-Oiseaux et Louis-Malliot portait jusqu'en janvier 2008 le nom d'un ancien propriétaire. Souvent confondue avec la rue Thomas-Dubosc, ancien maire de Rouen, elle s'est finalement trouvée un prénom. Désormais baptisée rue Paul-Duboc, elle fait référence à un cycliste né à Rouen en 1884. Le coureur participa à 10 tours de France et remporta le tour de Belgique en 1909. Lors du Tour de France 1911, il s'illustre dans le col du Galibier et termine deuxième du classement général.

rencontre

De passage à Rouen



Hubert Montagner

Le bien-être de l'enfant est un enjeu de société. Ce n'est pas Hubert Montagner qui dira le contraire. Le célèbre professeur des universités et ancien directeur de recherche à l'Inserm était à Rouen, le lundi 9 juin, pour s'exprimer sur le sujet devant des parents, des professionnelles et des associations spécialisées. L'occasion aussi pour l'invité du festival Récrés d'été d'évoquer l'intérêt des crèches-écoles enfantines.



Pas le geste utile bête !

Rouler sans polluer



L'air intérieur de la voiture devient vite irrespirable lorsque la chaleur estivale s'installe. Du coup, on active la climatisation pour se rafraîchir, entraînant surconsommation énergétique, rejets de gaz d'échappement, donc pollution et participation au réchauffement climatique ! Pour gagner quelques degrés de fraîcheur, l'Ademe donne plusieurs conseils aux automobilistes : stationner à l'ombre quand c'est possible, protéger le pare-brise et les fenêtres par des pare-soleil. Si vous ne pouvez vous passer de la climatisation, ouvrez les fenêtres pour évacuer la chaleur avant de l'enclencher et de les fermer quand vous roulez. Limitez également la température intérieure à 4 ou 5 °C de moins que celle extérieure pour ne pas attraper froid en sortant de la voiture...

<http://www.ademe.fr/>

Incroyable mais vrai : tout le monde n'aime pas l'Armada... le dessin de Gil



berzingue !



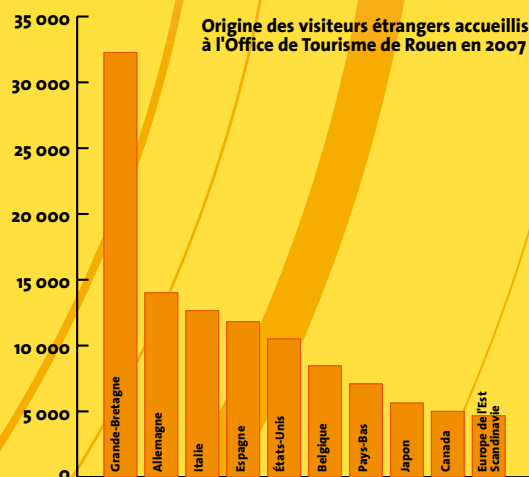
La chasse aux trésors

Savoureuse évolution du Jardin des sculptures du musée des Beaux-Arts : l'œuvre reine de cette cour, qui a succédé à la fresque « Le Cours de la Seine » (de Dufy) est un tableau vertigineux de Joseph-Désiré... Court ! Compte tenu de ses dimensions - 8 m de long pour 5 m de haut - difficile d'exposer ailleurs. Le Martyre de Sainte Agnès, dans le forum romain en 303, sous Dioclétien. La toile de l'artiste rouennais (1797-1865) demeure donc là où a été menée sa restauration lors des huit derniers mois, permise

Le Martyre de Sainte Agnès

par le mécénat de la Fondation BNP Paribas. Jadis présenté dans l'escalier d'honneur de l'Hôtel de Ville, le tableau émane d'une commande du gouvernement en 1858 à Joseph-Désiré Court, peintre d'histoire et portraitiste formé dans l'atelier de Gros (le peintre officiel de Napoléon). Il déploie ici avec science un panorama de la Rome impériale. La scène centrale du martyre de la sainte n'occupe qu'une place réduite par rapport au développement de l'architecture, à la fois ample et détaillé.

indice !



Rouen magazine

Directrice de la publication : Valérie Fourneyron
 Rédaction : Service Communication, Mairie de Rouen, place du Général-De-Gaulle, 76037 Rouen
 Tél.: 0235 08 8700
 Fax: 0235 08 69 80
 Courriel: rouenmag@rouen.fr
 Rédacteur en chef: Hervé Debruyne
 Journalistes: Guillemette Flamein, Fabrice Coraichon, Benoît Thouary, Luce Burnod

Secrétariat de rédaction : Nicolas Rousseau
 Photographe : Arnaud Bertereau
 Direction artistique : Caroline Laguerre
 Impression : Imprimerie ETC (certifiée Imprim'Vert® Haute-Normandie)
 Diffusion et réclamation : Adrexo, 0235 36 01 21 (Christine)
 Tirage: 70 500 ex.
 Dépôt légal: juin 2008